

松阪市『タブレット端末活用のルール』

【英語】

松阪市教育委員会



《わたしの活用宣言》 My expression of utilization

- ・ 学びを豊かにするためにタブレットを活用します。
Take advantage of your tablet to enrich your learning.
- ・ 人のいやがることや人を傷つけることはしません。
It is not to hate people or to hurt others.



タブレット端末（以下、タブレット）は、みなさんの学習に役立つ便利な文房具です。タブレットを正しく安全に、より効果的に活用できるように、松阪市『タブレット端末活用のルール』を定めました。

一人一人が、ルールを守り、活用していきましょう。

A tablet device (hereinafter referred to as a tablet) is a convenient tool that is useful for everyone's stationery for learning. To help you use your tablet correctly, safely and more effectively, we established "Rules for using the tablet" in Matsusaka City.

Let's make each person follow the rules and utilize it.

1 目的 Aim

- ・ 学校から貸し出すタブレットは、学習活動のために活用します。
To use the tablet rented from school in learning activities.

2 活用のルール Rules of usage

① タブレットを大切に扱うために To use the table carefully

- ・ 使用前と使用後には、手を洗きましょう。
Wash your hand before and after use.
- ・ タブレットの画面は、指や専用のタッチペンで触れましょう。
Touch the screen of the tablet with your finger or a special touch pen.
※ 画面に鉛筆やペンで書いたり、磁石をつけたりしてはいけません。
Do not write on the screen with a pencil or pen, or attach a magnet.
- ・ 操作をしないときは、カバーを閉じて落ちないところに置きましょう。
Close the cover and place it in a place where it will not fall if its not in use.
- ・ タブレットを運ぶときは、ていねいに扱きましょう。
Handle your tablet with care when you carry it.
※ かばんの下に置いたり、かばんの底に入れたりしません。
Do not put it under the bag or put it in the bottom of the bag.
※ 持って走ったり、地面に置いたりしません。
Do not carry it while running or place it on the ground.

- ・ なくしたり、とられたりしないよう管理しましょう。

Manage it so it won't be lost or taken.

- ・ タブレットは、水がかかるところや湿気の多いところ、日光が強く当たる場所などに置かないようにしましょう。

Do not put the tablet in a place that is expose to the sunlight or water or high humidity area.

② 自分や周りの人を守るために

To protect yourself and others

- ・ 理由もなく、タブレットの貸し借りをすることはやめましょう。
Don't lend or borrow your tablet for no reason.
- ・ 個人情報(名前や住所、電話番号、写真など)をインターネット上に載せることはやめましょう。
Refrain from posting personal information (name, address, phone number, photo, etc.) on the Internet.
- ・ 人を傷つけたり、いやな思いをさせたりする書き込みはやめましょう。
Don't write anything that can hurt others or make you feel uncomfortable.
- ・ カメラは、先生の許可を受けてから使しましょう。
Use the camera after receiving the permission of the teacher.
- ・ カメラで人などを撮影するときは、相手などの許可をもらいましょう。
When taking pictures of people with the camera, get permission first from the person.
- ・ 作ったデータやインターネットから取り込んだデータ(写真や動画など)は、先生が許可したものを保存しましょう。
Save the data you created and the data you imported from the Internet (photos, videos, etc.) that your teacher allowed.

松阪市『タブレット端末活用のルール』

【英語】

RULES ABOUT THE PROPER USE OF TABLET DEVICE PROVIDED BY THE CITY OF MATSUSAKA

松阪市教育委員会

Matsusaka City Board of Education

③ 健康のために For health

- ・目と画面を離して使うなど、正しい姿勢で使いましょう。
Use it in a correct posture, such as keeping your eyes away from the screen.
- ・30分に一度は遠くの景色を見るなど、ときどき目を休めましょう。
Take a break from time to time, such as looking at a distant view once every 30 minutes.



④ 家庭で活用するために For using it at home

- ・登下校中は、タブレットをかばんの中にしまっておきましょう。
Keep your tablet in your bag while you go to school and leave school.
- ・家庭で使用する時間や場所などを家の人と話し合い、家庭での活用ルールも決めましょう。
Discuss the time and place to use at home with the people at home, and decide the rules for using it at home.
- ・寝る時刻の30分前には、使うのをやめましょう。
Stop using it 30 minutes before bedtime.
- ・家庭で保管するときは、家の人が見えるところに置きましょう。
When storing at home, keep it in a place where people at home can see it.
- ・家に持ち帰ったときは、充電を忘れないようにしましょう。
Don't forget to charge it when you bring it home.



3 不具合や故障 Malfunctions and breakdowns

- ・タブレットやインターネットが使えなくなったときは、再起動を試みましょう。再起動しても元にもどらないときは、先生に知らせましょう。
If you can't use your tablet or the Internet, try restarting. If it doesn't return after restarting, let the teacher know.

- ・学校で、使用中にタブレットが壊れたり、なくしたりしたときは、先生に伝えましょう。家庭で使用していた場合は、すみやかに、家の人に伝え、学校に連絡してもらいましょう。
Tell your teacher if your tablet breaks or is lost during use at school. If you used it at home, tell the person at home immediately and get them to contact the school.
- ・ルールに従って使用していた場合の破損、故障等は学校で対応します。
If you use it according to the rules, the school will handle any damage or malfunction. その際、保護者に修理等の費用負担はありません。
In that case, the guardian will not bear the cost of repairs.



4 使用の制限 Restrictions on use

- ・タブレットは、次の時間のみインターネットに接続できます。
The tablet can only connect to the Internet during the following times.
小学生 Elementary: 6:00 ~ 21:00
中学生 Junior High School: 6:00 ~ 22:00
- ・タブレットには、フィルタリングによってアクセス制限をかけています。
Access to tablets is restricted by filtering.
※ You Tube、SNS、不適切なサイトには接続できません。
You can't connect to You Tube, SNS, or inappropriate sites. あやしいサイトに入ってしまったときは、先生に知らせましょう。
If you enter in a suspicious site, let the teacher know.
※ 使用内容、通信量は記録しています。
The usage details and communication volume are recorded.
※ 閲覧履歴などは消去できません。
Browsing history etc. cannot be deleted.
- ・松阪市『タブレット端末活用のルール』が守れないときは、タブレットを使うことができなくなります。
If you cannot follow the "Rules for using tablet devices" in Matsusaka City, you will not be able to use your tablet.

更新日：令和3年4月1日